

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

VERBAND DER  
ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK  
INFORMATIONSTECHNIK

Prozessführung mit Bildschirmen  
Bedienverfahren und Bediengeräte

Process control using display screens  
Interaction procedures and devices

VDI/VDE 3699

Blatt 6 / Part 6

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt	Seite
Vorbemerkung .....	2
Einleitung .....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	2
<b>2 Normative Verweise</b> .....	3
<b>3 Begriffe</b> .....	3
<b>4 Zugangsberechtigung</b> .....	3
4.1 Zugangsberechtigung für die Prozessführung .....	3
4.2 Realisierung .....	4
4.3 Zugangsberechtigung für die Instandhaltung .....	5
4.4 Zugangsberechtigung für Fernzugriff .....	6
<b>5 Bedienverfahren</b> .....	6
5.1 Zweck und Anforderungen .....	6
5.2 Bedienanweisungen .....	8
5.3 Eingabeverfahren für Bedienanweisungen .....	9
5.4 Dialoggestaltungstechnik .....	9
<b>6 Bedienarten</b> .....	12
6.1 Anwahlbedienung .....	15
6.2 Prozessbedienung .....	15
6.3 Aufruf von Zusatzinformationen .....	18
6.4 Systembedienung .....	19
6.5 Quittieren .....	19
<b>7 Bediengeräte</b> .....	19
7.1 Allgemeine Auswahlkriterien .....	19
7.2 Tastaturen .....	20
7.3 Fenster .....	23
<b>Anhang</b> Bediengeräte .....	25
Schrifttum .....	28

Contents	Page
Preliminary note .....	2
Introduction .....	2
<b>1 Scope</b> .....	2
<b>2 Normative references</b> .....	3
<b>3 Terms and definitions</b> .....	3
<b>4 Access authorisation</b> .....	3
4.1 Access authorisation for process control .....	3
4.2 Implementation .....	4
4.3 Access authorisation for maintenance .....	5
4.4 Access authorisation for remote access .....	6
<b>5 Interaction procedures</b> .....	6
5.1 Purpose and requirements .....	6
5.2 Operation commands .....	8
5.3 Input methods for operation commands .....	9
5.4 Dialogue design .....	9
<b>6 Operation modes</b> .....	12
6.1 Selection operation .....	15
6.2 Process operation .....	15
6.3 Request for additional information .....	18
6.4 System operation .....	19
6.5 Acknowledging .....	19
<b>7 Interaction devices</b> .....	19
7.1 General selection criteria .....	19
7.2 Keyboards .....	20
7.3 Windows .....	23
<b>Annex</b> Interaction devices .....	25
Bibliography .....	28

VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (GMA)

Fachbereich Industrielle Informationstechnik

VDI/VDE-Handbuch Automatisierungstechnik  
VDI-Handbuch Energietechnik  
VDI-Handbuch Informationstechnik, Band 1: Angewandte Informationstechnik